



Specifications:

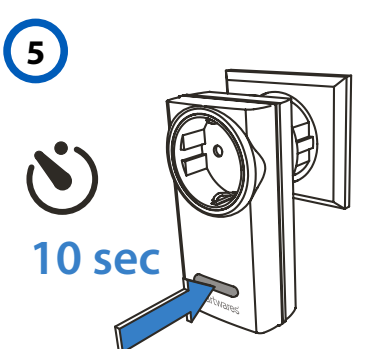
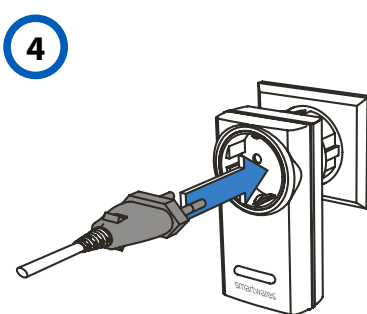
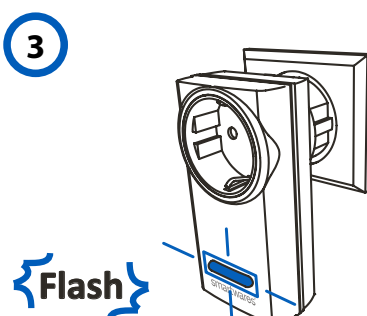
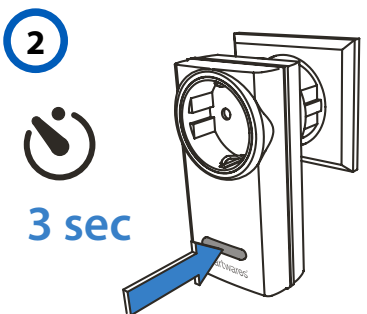
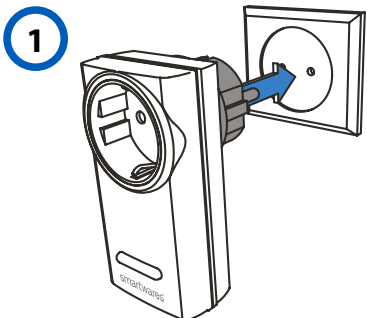
AC Input Voltage: 230V~50Hz.
 Maximum distance: 30 m.
 Maximum power: 3600 W.
 Operating temperature: -10~50 °C.
 Warranty: 2 years

CE 433.92MHz.

| | | |
|--|--|------------------|
| smartwares safety & lighting B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu | NL: 0900-2088888 Lokaal tarief BE: 070-233031 (NL) Lokaal tarief : 0800-97570 (FR) Gratuit | CUSTOMER-SERVICE |
| | FR: 0825 560 650 15ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min | |
| | UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589 | |
| | | |



EN



Preparation for use

- Insert the receiver (SH5-RPS-36A) into the wall outlet ①.

Pairing/disconnecting the receiver with/from a transmitter

- Press and hold the button on the receiver for 3 seconds and then release it ②. During this operation the LED starts to blink ③. Your receiver is now switched into the pairing mode.
Attention: the LED should blink only after releasing the button. If the LED starts to blink while holding the button, there will be no pairing.
- Press the "I"/"ON" button on the transmitter to pair it with a receiver. During this operation the LED on the receiver will light up. Press the "O"/"OFF" button on the transmitter to disconnect it from a receiver. During this operation the LED on the receiver turns off.
Attention: it is possible to pair a receiver with multiple transmitters, six memory positions are available.
Attention: When the LED on the receiver keeps blinking rapidly, the memory is full. Disconnect one transmitter or disconnect all links.

Preparing the receiver

- Connect a desired device to the receiver and make sure the desired device is switched on ④. Now, the receiver is ready for use.

Operating receivers

- Press the "I"/"ON" button on the transmitter to turn on the receiver.
- Press the "O"/"OFF" button on the transmitter to turn off the receiver.

Disconnecting all links

- Press and hold the button on the receiver for 10 seconds ⑤.
- During this operation the LED starts to blink.
- When the LED on the receiver turns off, all links will be disconnected.

Disconnecting from the mains: remove the receiver from the wall outlet.

FR

Préparation avant utilisation

- Brancher le récepteur (SH5-RPS-36A) sur la prise murale ①.

Connecter/Déconnecter le récepteur à un émetteur

- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 3 secondes avant de le relâcher ②. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter ③. Votre récepteur est à présent en mode de connexion.
Attention: la DEL doit clignoter uniquement une fois le bouton relâché. Si la DEL commence à clignoter lorsque le bouton est enfoncé, aucune connexion ne se produira.
- Appuyez sur le bouton "I"/"ON" de l'émetteur pour le connecter à un récepteur. Pendant cette opération, la DEL sur le récepteur s'allumera. Appuyez sur le bouton "O"/"OFF" de l'émetteur pour le déconnecter d'un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'éteindra.
Attention: il est possible de connecter un récepteur à de multiples émetteurs, six positions de mémoire sont possibles.
Attention: Lorsque la DEL du récepteur continue à clignoter rapidement, la mémoire est pleine. Déconnecter un émetteur ou déconnecter tous les liens.

Préparation du récepteur

- Connectez un appareil voulu au récepteur et vérifiez que cet appareil est activé ④. À présent, le récepteur est prêt à être utilisé.

Utiliser les récepteurs

- Appuyez sur le bouton "I"/"ON" de l'émetteur pour mettre le récepteur en marche.
- Appuyez sur le bouton "O"/"OFF" de l'émetteur pour éteindre le récepteur.

Dissociation de tous les liens

- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 10 secondes ⑤.
- Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter.
- Lorsque la DEL du récepteur s'éteint, tous les liens seront déconnectés.

Débranchez l'appareil du secteur : débranchez le récepteur de la prise murale.

NL

Vorbereiding voor gebruik

- Plaats de ontvanger (SH5-RPS-36A) in het stopcontact ①.

De ontvanger met een zender koppelen of ontkoppelen

- Druk 3 seconden op de knop op de ontvanger en laat deze vervolgens los ②. Bij deze handeling gaat de LED knipperen ③. Uw ontvanger bevindt zich nu in de koppelmodus.
Let op! De LED mag pas knipperen na het loslaten. Als de LED gaat knipperen tijdens indrukken dan wordt er niet gekoppeld.
- Druk op "I"/"ON" op de zender om deze te koppelen. Bij deze handeling gaat de LED op de ontvanger branden. Druk op "O"/"OFF" op de zender om deze te ontkoppelen. Bij deze handeling dooft de LED op de ontvanger.
Let op! Het is mogelijk om een ontvanger aan meerdere zenders te koppelen, zes geheugenplaatsen zijn beschikbaar.
Let op! Wanneer de LED op de ontvanger snel blijft knipperen, zijn alle geheugenplaatsen vol. Ontkoppel dan één zender of maak alle koppelingen ongedaan.

De ontvanger gereed maken

- Sluit een gewenst apparaat aan op de ontvanger en zorg ervoor dat het gewenste apparaat aan staat ④. De ontvanger is nu gereed voor gebruik.

Een ontvanger bedienen

- Druk op "I"/"ON" op de zender om de ontvanger in te schakelen.
- Druk op "O"/"OFF" op de zender om de ontvanger uit te schakelen.

Alle koppelingen ongedaan maken

- Druk 10 seconden op de knop op de ontvanger ⑤.
- Bij deze handeling gaat de LED knipperen.
- Zodra de LED dooft zijn alle koppelingen ongedaan gemaakt.

Spanningsvrij maken: neem de ontvanger uit de contactdoos.

ES

Preparación para el uso

- Introduzca el receptor (SH5-RPS-36A) en el enchufe de la pared ①.

Conectar/desconectar el receptor a un transmisor

- Presione y mantenga el botón del receptor durante 3 segundos y suéltelo ②. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear ③. El receptor pasará a modo conexión.
Atención: el LED solamente debe parpadear tras soltar el botón. Si el LED comienza a parpadear mientras pulsa el botón la conexión no se realizará.
- Druk op "I"/"ON" del transmisor para conectarlo a un receptor. Durante esta operación el LED en el receptor se encenderá. Pulse el botón "O"/"OFF" del transmisor para desconectarlo de un receptor. Durante la operación se apagará el LED del receptor.
Atención: es posible conectar un receptor a múltiples transmisores, dispone de seis posiciones de memoria.
Atención: Cuando el LED del receptor siga parpadearo rápidamente, la memoria estará llena. Desconecte un transmisor o desconecte todas las conexiones.

Hacer que el receptor esté listo

- Conecte el dispositivo deseado al receptor y asegúrese de que esté encendido ④. Ahora el receptor está listo para usarse.

Uso de receptores

- Pulse el botón "I"/"ON" en el transmisor para encender el receptor.
- Pulse el botón "O"/"OFF" en el transmisor para apagar el receptor.

Desconectar todas las conexiones

- Presione y mantenga el botón del receptor durante 10 segundos ⑤.
- Durante esta operación el LED comenzará a parpadear.
- Cuando el LED del receptor se apague se desconectarán todas las conexiones.

Desconectar de la toma de corriente: extraiga el receptor del enchufe de la pared.

DE

Benutzung vorbereiten

- Stecken Sie den Empfänger (SH5-RPS-36A) in die Steckdose ①.

Verbindung/Trennung des Empfängers mit einem/von einem Transmitter

- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang und lassen Sie sie wieder los ②. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken ③. Ihr Empfänger wurde jetzt in den Verbindungsmodus geschaltet.
Achtung: Die LED darf erst nach der Freigabe blinken. Wenn die LED zu blinken beginnt, während die Taste gedrückt wird, wird keine Verbindung aufgebaut.
- Drücken Sie die „I“/„EIN“-Taste am Transmitter, um ihn mit dem Empfänger zu verbinden. Während dieses Vorgangs leuchtet die LED am Empfänger auf. Drücken Sie am Transmitter die „O“/„AUS“-Taste, um ihn vom Empfänger zu trennen. Bei diesem Vorgang erlischt die LED am Empfänger.
Achtung: Es ist möglich, einen Empfänger mit mehreren Transmittern zu verbinden, es sind sechs Speicherstellen verfügbar.
Achtung: Wenn die LED am Empfänger weiterhin schnell blinkt, ist der Speicher voll. Trennen Sie einen Transmitter oder trennen Sie alle Verbindungen.

Empfänger vorbereiten

- Schließen Sie das gewünschte Gerät am Empfänger an und schalten Sie es ein ④. Jetzt ist der Empfänger betriebsbereit.

Bedienung des Empfängers

- Drücken Sie die „I“/„EIN“-Taste am Transmitter, um den Empfänger einzuschalten.
- Drücken Sie die „O“/„AUS“-Taste am Transmitter, um den Empfänger auszuschalten.

Pairing löschen (alle)

- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 10 Sekunden lang ⑤.
- Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken.
- Wenn die LED am Empfänger erlischt, werden alle Verbindungen getrennt.

Abtrennen vom Netz: Ziehen Sie den Empfänger aus der Steckdose.

IT

Preparazione per l'uso

- Inserire il ricevitore (SH5-RPS-36A) nella presa a parete ①.

Associazione del ricevitore al trasmettitore o relativa disconnessione

- Tenere premuto il pulsante sul ricevitore per 3 secondi e rilasciarlo ②. Durante questa operazione il LED inizia a lampeggiare ③. Il ricevitore a questo punto è in modalità di associazione.
Attenzione: il LED deve lampeggiare solo dopo il rilascio del pulsante. Se il LED inizia a lampeggiare tenendo premuto il pulsante, l'associazione non sarà effettuata.
- Premere il pulsante "I"/"ON" sul trasmettitore per associarlo al ricevitore. Durante questa operazione il LED sul ricevitore si accende. Premere il pulsante "O"/"OFF" sul trasmettitore per scollegarlo dal ricevitore. Durante questa operazione il LED sul ricevitore si spegne.
Attenzione: è possibile associare un ricevitore a vari trasmettitori, sono disponibili sei posizioni di memoria.
Attenzione: Quando il LED sul ricevitore continua a lampeggiare rapidamente, la memoria è piena. Scollegare un trasmettitore o tutti i collegamenti.

Preparazione del ricevitore

- Collegare un dispositivo desiderato al ricevitore e verificare che il dispositivo desiderato sia acceso ④. A questo punto, il dispositivo è pronto all'uso.

Utilizzo dei ricevitori

- Premere il pulsante "I"/"ON" sul trasmettitore per attivare il ricevitore.
- Premere il pulsante "O"/"OFF" sul trasmettitore per disattivare il ricevitore.

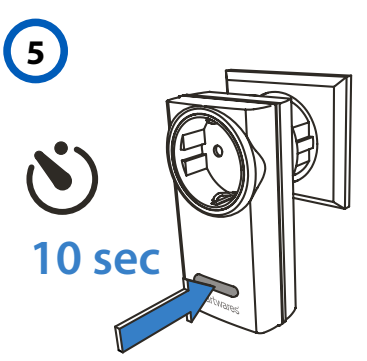
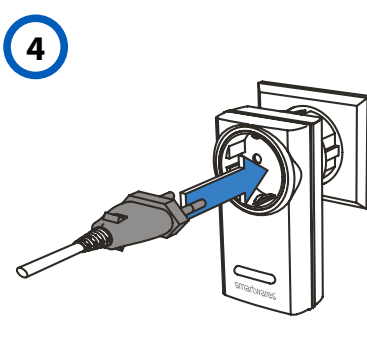
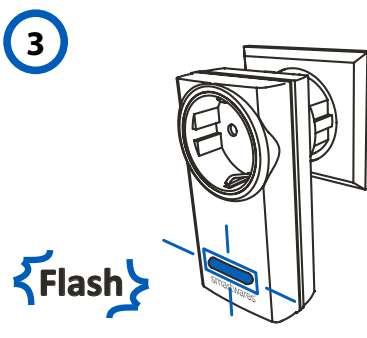
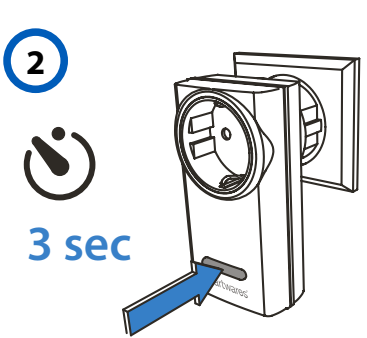
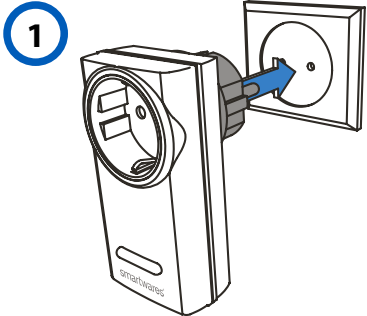
Scollegamento di tutti i collegamenti

- Tenere premuto il pulsante sul ricevitore per 10 secondi ⑤.
- Durante questa operazione il LED inizia a lampeggiare.
- Quando il LED sul ricevitore si disattiva, tutti i collegamenti saranno scollegati.

Scollegamento dalla rete elettrica: rimuovere il ricevitore dalla presa elettrica.



PT



Preparação para utilização

- Insira o recetor (SH5-RPS-36A) na tomada de parede ①.
- Emparelhar/desligar o recetor com/de um transmissor**
 - Prima e mantenha o botão premido no recetor durante 3 segundos e depois solte-o ②.
 - Durante esta operação, o LED começa a piscar ③. O seu recetor está agora ligado no modo de emparelhamento.
 - Atenção:** o LED só deverá piscar depois de soltar o botão. Se o LED começar a piscar enquanto mantiver o botão premido, não se verificará o emparelhamento.
 - Prima o botão "I" / "ON" no transmissor para o emparelhar com um recetor. Durante esta operação, o LED no recetor irá acender-se. Prima o botão "O" / "OFF" no transmissor para o desligar de um recetor. Durante esta operação, o LED no recetor apaga-se.
 - Atenção:** é possível emparelhar um recetor com vários transmissores, existem disponíveis seis posições de memória.
 - Atenção:** quando o LED no recetor piscar rapidamente, a memória está cheia. Desligue um transmissor ou desligue todas as ligações.

Preparar o recetor

- Ligue um aparelho pretendido ao recetor e certifique-se de que o aparelho pretendido está ligado ④. O recetor está agora pronto para ser utilizado.

Operar os recetores

- Prima o botão "I" / "ON" no transmissor para ligar o recetor.
- Prima o botão "O" / "OFF" no transmissor para desligar o recetor.

Desligar todas as ligações

- Prima e mantenha o botão no recetor premido durante 10 segundos ⑤.
- Durante esta operação, o LED começa a piscar.
- Quando o LED no recetor se apagar, todas as ligações serão desligadas.

Desligar da fonte de alimentação principal: retire o recetor da tomada de parede.

TR

Kullanım için hazırlık

- Alıcısı (SH5-RPS-36A) prize ① takın.
- Alıcısı verici ile eşleştirme/alıcının verici ile bağlantısını kesme**
 - Alıcısındaki düğmeyi 3 saniye boyunca basılı tutun ve ardından serbest bırakın ②. Bu işlem esnasında LED yanıp sönmeye başlar ③. Alıcınız eşleştirme moduna geçer.
 - Dikkat:** LED düğme serbest bırakıldıktan hemen sonra yanıp sönmelidir. LED düğme basılı tutulurken yanıp sönmeye başlarsa eşleştirme gerçekleşmeyecektir.
 - Vericiyi alıcı ile eşleştirmek için vericideki "I" / "ON" düğmesine basın. Bu işlem esnasında alıcısındaki LED yanacaktır. Vericinin alıcı ile bağlantısını kesmek için vericideki "O" / "OFF" düğmesine basın. Bu işlem esnasında alıcısındaki LED söner.
 - Dikkat:** alıcının birden fazla verici ile eşleştirilmesi mümkündür, altı bellek konumu mevcuttur.
 - Dikkat:** Alıcısındaki LED hızlı bir şekilde yanıp sönmeye devam ediyorsa bellek doludur. Bir vericinin bağlantısını veya tüm bağlantıları kesin.

Alıcısı hazırlama

- İstenen cihazı alıcısına bağlayın ve istenen cihazın açıldığında emin olun ④. Alıcı kullanıma hazırdır.

Alıcıları çalıştırma

- Alıcısı açmak için vericideki "I" / "ON" düğmesine basın.
- Alıcısı kapatmak için vericideki "O" / "OFF" düğmesine basın.

Tüm bağlantıları kesme

- Alıcısındaki düğmeyi 10 saniye boyunca basılı tutun ⑤.
- Bu işlem esnasında LED yanıp sönmeye başlar.
- Alıcısındaki LED söndüğünde tüm bağlantıları kesilecektir.

Şebekeden bağlantıyı kesme: alıcısı prizden çıkarm.

PL

Przygotowanie do użytkowania

- Odbiornik (SH5-RPS-36A) włożyć do gniazda ściennego ①.
- Łączenie/rozłączenie odbiornika z nadajnikiem**
 - Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 3 sekundy, a następnie zwolnij go ②. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać ③. Odbiornik jest teraz przełączony na tryb łączenia.
 - Uwaga:** Kontrolka LED powinna migać tylko po zwolnieniu. Jeśli kontrolka LED zacznie migać już w trakcie naciśnięcia przycisku, wtedy nie będzie połączenia.
 - Naciśnij przycisk „I” / „ON” na nadajniku, aby połączyć go z odbiornikiem. W trakcie tej operacji kontrolka LED na odbiorniku będzie się świecić. Naciśnij przycisk „O” / „OFF” na nadajniku, aby przerwać połączenie z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie.
 - Uwaga:** Możliwe jest połączenie odbiornika z wieloma nadajnikami; sześć miejsc pamięci jest dostępne.
 - Uwaga:** Gdy kontrolka LED na odbiorniku nadal szybko miga, oznacza to, że pamięć jest pełna. Rozłącz jeden jeden nadajnik lub wszystkie połączenia.

Przygotowanie odbiornika

- Podłączyc żądane urządzenie do odbiornika i upewnij się, że to urządzenie jest włączone ④. Teraz odbiornik jest gotowy do użycia.

Użytkowanie odbiorników

- Aby włączyć odbiornik, naciśnij przycisk „I” / „ON” na nadajniku.
- Aby wyłączyć odbiornik, naciśnij przycisk „O” / „OFF” na nadajniku.

Anulowanie wszystkich połączeń

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 10 sekund ⑤.
- W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać.
- Gdy kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie, wszystkie połączenia zostaną rozłączone.

Odłączenie urządzenia od źródła zasilania: wyjąć odbiornik z gniazda ściennego.

SV

Förberedelse för användning

- Sätt in mottagaren (SH5-RPS-36A) i vägguttaget ①.
- Länka/koppla bort mottagaren till en sändare**
 - Håll in knappen på mottagaren i 3 sekunder och släpp den sedan ②. LED:n börjar blinka ③. Din mottagare är nu påslagen i länkningsläge.
 - Observera:** LED:n ska endast blinka sedan du släppt knappen. Om LED:n börjar blinka medan knappen trycks in utförs ingen länkning.
 - Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att länka den till en mottagare. LED:n på mottagaren börjar blinka. Tryck på knappen "O" / "OFF" på sändaren för att stänga av länken till mottagaren. Under denna åtgärd släcks LED:n på mottagaren.
 - Observera:** det är möjligt att länka en mottagare till flera sändare. Sex minnespositioner är tillgängliga.
 - Observera:** Om LED:n på mottagaren blinkar snabbt är minnet fullt. Stäng av länken till en sändare eller koppla bort alla länkar.

lördningställning av mottagaren

- Anslut önskad enhet till mottagaren och se till att den önskade enheten är påslagen. Mottagaren är nu klar att användas ④. Nu är mottagaren redo att användas.

Använda mottagare

- Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att slå på mottagaren.
- Tryck på knappen "O" / "OFF" på sändaren för att slå av mottagaren.

Avlänkning av alla länkar

- Håll in knappen på mottagaren i 10 sekunder ⑤.
- LED:n börjar blinka.
- När LED:n på mottagaren stängs av är alla länkar bortkopplade.

Bortkoppling från elnätet: tag ut mottagaren ur vägguttaget.

CS

Příprava k použití

- Zasuňte přijímač (SH5-RPS-36A) do zásuvky ve zdi ①.
- Spárování/odpojení přijímače s vysílačem**
 - Na 3 sekundy stiskněte a podržte tlačítko na přijímači a pak jej uvolněte ②. Během této činnosti začne blikat LED ③. Váš přijímač je nyní přepnut do režimu spárování.
 - Pozor:** LED by měla blikat pouze po uvolnění. Pokud LED začne blikat během doby kdy tisknete tlačítko, přijímač se nespáruje.
 - Stiskněte na vysílači tlačítko "I" / "ON" (ZAP) a spárujte jej s přijímačem. Během této činnosti začne blikat LED na přijímači. Stiskněte na vysílači tlačítko "O" / "OFF" (VYP) a odpojte jej od přijímače. Během činnosti pohasne LED na přijímači.
 - Pozor:** je možné spárovat přijímač s více vysílači, je dostupných 6 pozic v paměti.
 - Pozor:** Pokud LED na přijímači rychle bliká, paměť je plná. Odpojte jeden vysílač nebo odpojte všechny linky.

Příprava přijímače

- Připojte do přijímače požadované zařízení a ujistěte se, že je zařízení zapnuté. Přijímač je nyní připraven k použití ④. Nyní je přijímač připraven k použití.

Ovládání přijímačů

- Stiskněte tlačítko "I" / "ON" (ZAP) na vysílači a zapnete přijímač.
- Stiskněte tlačítko "O" / "OFF" (VYP) na vysílači a vypnete přijímač.

Vymazání všech spárovaných vysílačů

- Na 10 sekund stiskněte a podržte tlačítko na přijímači ⑤.
- Během této činnosti začne blikat LED.
- Jakmile se LED na přijímači vypne, všechny linky budou odpojeny.

Odpojení od přívodu napětí: vyjměte přijímač ze zásuvky ve zdi.

SK

Příprava na použití

- Zasuňte přijímač (SH5-RPS-36A) do nástěnné zásuvky ①.

Spárování přijímače s vysílačem/odpojení přijímače od vysílače

- Na 3 sekundy stlače a podržte tlačítko na přijímači a potom ho uvolněte ②. Počas tejto činnosti začne blikat LED ③. Váš prijímač je teraz prepnutý do režimu spárovania.
- Pozor:** LED by mala blikat len po uvoľnení tlačidla. Ak LED začne blikat počas stlačenia tlačidla, prijímač sa nespáruje.
- Stlače na vysílači tlačidlo I/ON, aby sa spároval s prijímačom. Počas tejto činnosti sa rozsvieti LED na prijímači. Stlače na vysílači tlačidlo O/OFF, aby sa odpojil od prijímača. Počas tejto činnosti LED na prijímači zhasne.
- Pozor:** je možné spárovať prijímač s viacerými vysílačmi, je dostupných šesť pozícií v pamäti.
- Pozor:** Ak LED na prijímači rýchlo bliká, pamäť je plná. Odpojte jeden vysílač alebo odpojte všetky linky.

Příprava přijímače

- Připojte požadované zariadenie k prijímaču a uistite sa, že je požadované zariadenie zapnuté ④. Prijímač je pripravený na použitie.

Ovládanie prijímačov

- Stlače na vysílači tlačidlo I/ON, aby sa prijímač zapol.
- Stlače na vysílači tlačidlo O/OFF, aby sa prijímač vypol.

Odpojenie všetkých liniek

- Na 10 sekúnd stlače a podržte tlačidlo na prijímači ⑤.
- Počas tejto činnosti začne blikat LED.
- Keď LED na prijímači zhasne, všetky linky budú odpojené.

Odpojenie od siete: vyberte prijímač z nástennej zásuvky.